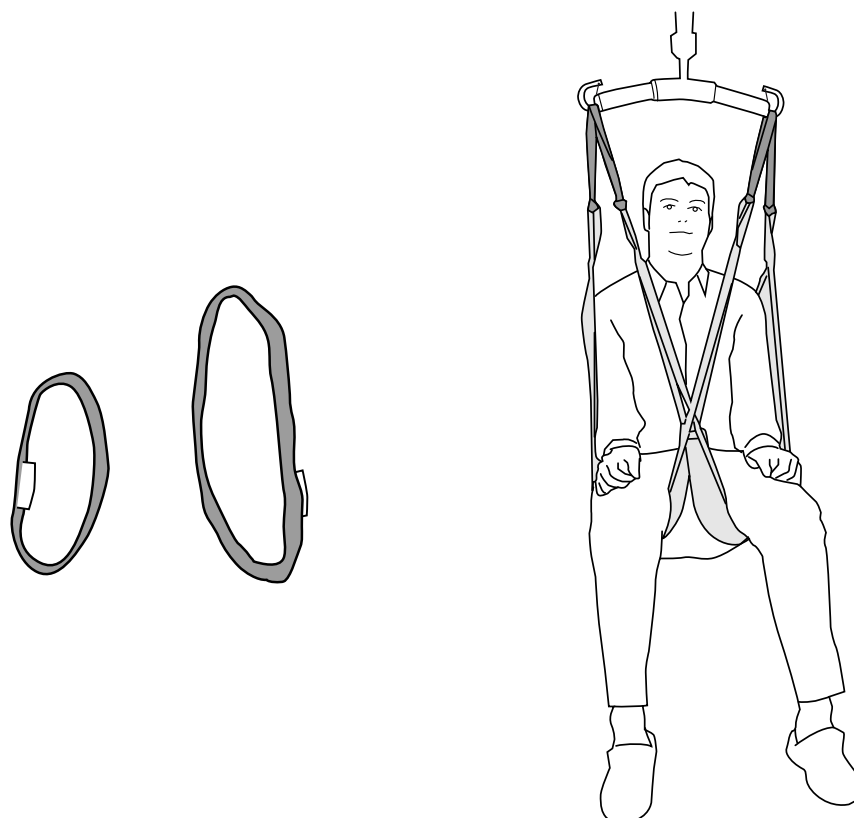


Liko™ Extension Loop

Gebrauchsanweisung



Produktbeschreibung

Die Liko Extension Loops dienen der einfacheren Anpassung der Produkte des Zubehörsortiments von Liko. Sie werden an Hebeschlaufen und Schlaufenbändern befestigt, um die Länge je nach Bedarf anzupassen.

Die Extension Loops sind in zwei verschiedenen Längen und in den Farben Grün oder Grau erhältlich. Die von Ihnen gewählte Länge hängt von der Anpassung ab, die Sie vornehmen möchten.


















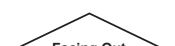


In dieser Gebrauchsanweisung wird die zu hebende Person als „Pflegebedürftiger“ und die Person, die dem Pflegebedürftigen behilflich ist, als „Pfleger“ bezeichnet. Die weibliche Form ist hierbei eingeschlossen.

WICHTIG!

Das Heben und Umbetten eines Pflegebedürftigen ist immer mit einem gewissen Risiko verbunden. Lesen Sie vor der Benutzung die Gebrauchsanweisung sowohl des Lifters für den Pflegebedürftigen als auch des Hebezubehörs aufmerksam durch. Es ist wichtig, den Inhalt der Gebrauchsanweisung vollständig verstanden zu haben. Diese Vorrichtung darf ausschließlich von geschultem Personal verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass das Hebezubehör für den verwendeten Lifter geeignet ist. Gehen Sie bei der Verwendung mit Sorgfalt und Vorsicht vor. Als Pfleger sind Sie jederzeit für die Sicherheit des Pflegebedürftigen verantwortlich. Sie müssen sich über das Vermögen des Pflegebedürftigen, den Hebevorgang zu meistern, im Klaren sein. Wenden Sie sich bei Unklarheiten an den Hersteller oder an den Zulieferer.

Erläuterung der Symbole

Diese Symbole finden Sie in diesem Dokument und/oder am Produkt.

Symbol	Beschreibung
	Warnung: In dieser Situation muss mit besonderer Sorgfalt und Vorsicht vorgegangen werden
	Vor der Verwendung die Gebrauchsanweisung lesen
	CE-Kennzeichen
	Rechtmäßiger Hersteller
	Herstellungsdatum
	Produktreferenz
	Seriennummer
	Medizinprodukt
	Nicht chemisch reinigen
	Nicht bügeln
	Trocknen im Wäschetrockner
	Nicht im Trockner trocknen
	Waschen Das Symbol wird immer mit der empfohlenen Temperatur in °C und °F dargestellt.
	Ohne Latex
	Periodische Inspektion
	Nicht bleichen
	Trocknen auf der Wäscheleine im Schatten
	Das Symbol weist nach oben und befindet sich an der Außenseite des Produkts.
	Das Symbol befindet sich an der Außenseite des Produkts.
 (01) 0100887761997127 (11) JJMMTT (21) 012345678910	GS1 Datenmatrix-Barcode, der folgende Informationen enthalten kann: (01) Global Trade Item Number (GTIN) (11) Produktionsdatum (21) Seriennummer

Sicherheitsvorschriften

Beachten Sie vor dem Heben folgende Punkte:

- Beachten Sie, dass sich die Geometrie des Hebegurts verändert, wenn Sie Extension Loops an einzelnen Hebeschlaufen befestigen. Eine veränderte Geometrie des Hebegurts kann sich auf die Sicherheit auswirken. Bei Tests, die von einem autorisierten Verschreibenden durchgeführt werden müssen, ist daher mit äußerster Vorsicht vorzugehen.
- Stellen Sie vor jedem Hebevorgang sicher, dass die Extension Loops korrekt am Hebegurt/Lifter- und Hebezubehör befestigt sind. Seien Sie nach dem Waschen besonders aufmerksam.
- Auch wenn die Hebebügel von Liko mit Schutzhäkchen ausgestattet sind, müssen Sie besonders vorsichtig sein. Vergewissern Sie sich vor dem Anheben des Pflegebedürftigen, aber nach dem vollständigen Spannen der Hebebänder, dass diese korrekt an den Haken des Hebebügels befestigt sind.
- Arbeiten Sie immer ergonomisch. Machen Sie sich das Vermögen des Pflegebedürftigen, sich aktiv am Hebevorgang zu beteiligen, zunutze.
- Setzen Sie den Hebegurt, wenn dieser nicht benutzt wird, keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

 **Eine falsche Befestigung des Hebegurts am Hebebügel kann zu schweren Verletzungen des Pflegebedürftigen führen.**

 **Das manuelle Umdrehen des Pflegebedürftigen im Bett kann Verletzungen des Pflegers zur Folge haben.**

 Medizintechnisches Produkt der Klasse I

Produktänderungen

Die Produkte von Liko werden ständig weiterentwickelt. Daher behalten wir uns das Recht vor, jederzeit und ohne vorhergehende Ankündigung Änderungen am Produkt vorzunehmen. Beratung sowie Informationen hinsichtlich eventueller Produktneuerungen erhalten Sie von Ihrer Hill-Rom-Vertretung.

Design and Quality by Liko in Sweden

Das Qualitätsmanagementsystem von Liko ist nach ISO 9001 sowie nach ISO 13485, deren Entsprechung für Medizinproduktehersteller, zertifiziert. Das Umweltmanagement von Liko ist nach ISO 14001 zertifiziert.

Hinweis für Benutzer und/oder Pflegebedürftige in der EU

Alle schwerwiegenden Vorfälle, die im Zusammenhang mit dem Gerät aufgetreten sind, müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats gemeldet werden, in dem der Benutzer und/oder Pflegebedürftige ansässig sind.

Pflege und Wartung

Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Benutzung. Überprüfen Sie folgende Punkte auf Verschleiß und Beschädigung:

- Hebebänder
- Nähte

⚠ Verwenden Sie niemals beschädigtes Lifter- und Hebezubehör.

Wenden Sie sich bei Unklarheiten bitte an den Hersteller oder Zulieferer.

Waschanleitung: Siehe Produktetikett des Extension Loop und Anhang „Pflege und Wartung von Liko Hebegurten“.

Periodische Inspektion

Das Produkt muss mindestens einmal alle 6 Monate überprüft werden. Häufigere Inspektionen sind erforderlich, wenn die Produkte öfter als üblich verwendet oder gewaschen werden. Weitere Protokolle erhalten Sie von Ihrem Hill-Rom-Ansprechpartner.

Zu erwartende Lebensdauer

Wenn das Produkt aus grünem, gewebtem Polyester besteht, hat es eine zu erwartende Lebensdauer von 5 Jahren. Wenn das Produkt aus grauem, gewebtem Polyester besteht, hat es eine zu erwartende Lebensdauer von 3 Jahren. Die zu erwartende Lebensdauer basiert auf 10 Benutzungen pro Tag und einmal wöchentlichem Waschen gemäß der Waschanleitung. Hill-Rom empfiehlt, das Produkt nur innerhalb der zu erwartenden Lebensdauer zu verwenden.

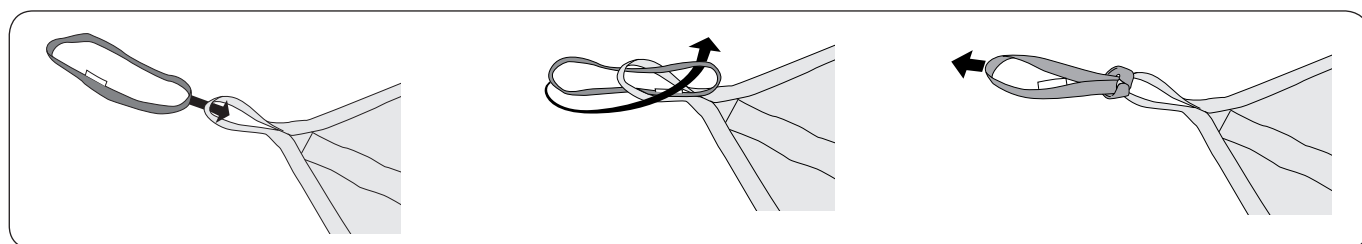
Recyclinganleitungen

Der gesamte Extension Loop muss als brennbarer Abfall sortiert werden.

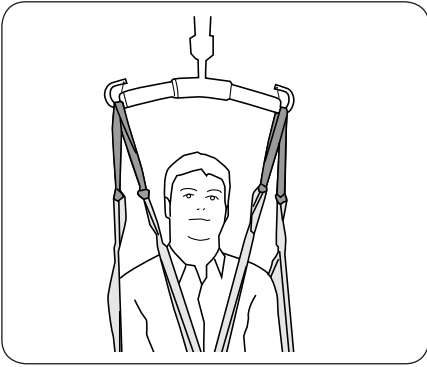
Hill-Rom beurteilt Anleitungen und bietet den Benutzern Hilfestellung bei der sicheren Handhabung und Entsorgung der Hebehilfsmittel, um u. a. Verletzungen wie Schnitte, Einstiche in die Haut und Abschürfungen zu vermeiden, sowie Informationen zu allen erforderlichen Reinigungs- und Desinfektionsmaßnahmen des Medizinprodukts nach dem Gebrauch und vor der Entsorgung. Die Kunden müssen im Hinblick auf die sichere Entsorgung von Medizinprodukten und Zubehör alle staatlichen, nationalen, regionalen und/oder örtlichen Gesetze und Vorschriften einhalten.

Im Zweifelsfall muss sich der Benutzer des Hebehilfsmittels zunächst an den Technischen Support von Hill-Rom wenden, um Anleitungen zur sicheren Entsorgung zu erhalten.

Montage

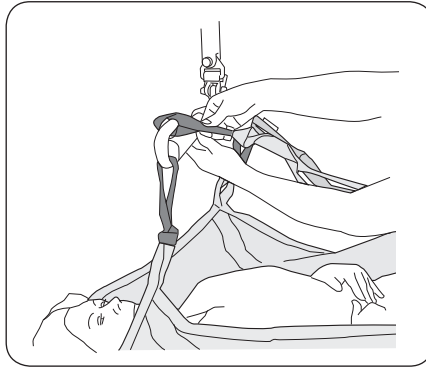


Anwendungsbereiche



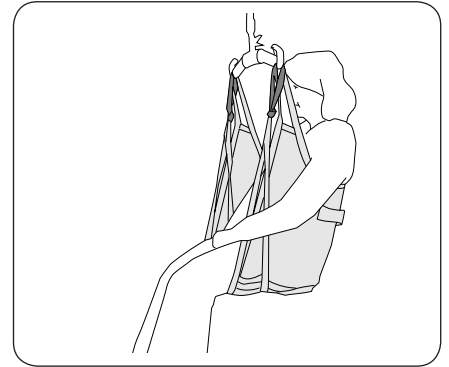
1. Vergrößern des Abstands zwischen Kopf und Hebebügel

Verlängern Sie **alle** Hebeschlaufen des Hebegurts/Lifter- und Hebezubehörs, um den Abstand des Kopfes des Pflegebedürftigen vom Hebebügel zu vergrößern. Beachten Sie: je länger die verwendeten Extension Loops sind, desto höher ist die Konstruktionshöhe des Hebegurts, wodurch das Anheben auf das gewünschte Niveau erschwert werden kann.



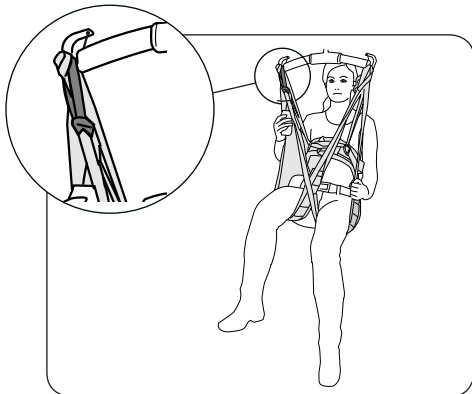
2. Vereinfachen der Verbindung mit dem Hebebügel

Wenn die Hebeschlaufen des Hebegurts/Lifter- und Hebezubehörs nicht bis zum Hebebügel reichen, müssen **alle** Hebeschlaufen verlängert werden, um die Verbindung zu erleichtern. Eine zu große Verlängerung kann das Anheben des Pflegebedürftigen auf die gewünschte Höhe erschweren.



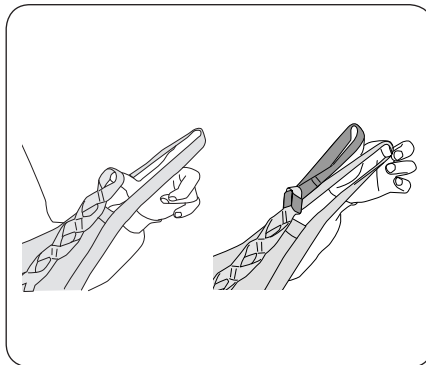
3. Aufrechtere Sitzposition

Wenn Sie die Beinstützen an einem unter beiden Beinen überlappenden Hebegurt befestigen, müssen Sie in manchen Fällen die Beinstützenhebeschlaufen verlängern, um eine aufrechtere Sitzposition zu erreichen.



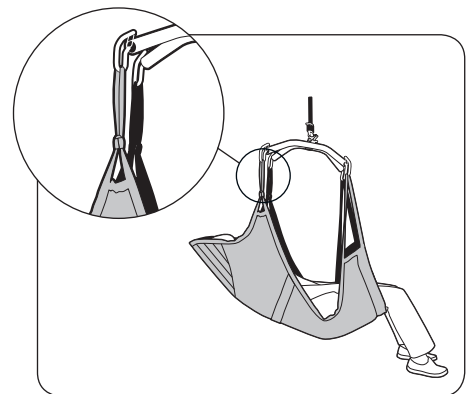
4. Weniger Beugung in der Hüfte

Verlängern Sie die Beinstützenhebeschlaufe des Hebegurts, um einen offeneren Hüftwinkel zu erreichen. Dies kann bei Bedarf an einer oder beiden Beinstützenhebeschlaufen erfolgen.



5. Wahl der Schlaufenlänge am Schlaufenband

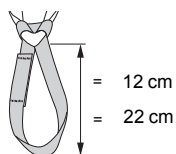
Verlängern Sie die Schlaufengurte des Hebegurts/Lifter- und Hebezubehörs, wenn sie zu kurz sind. Der Extension Loop kann bei Bedarf an einer der äußeren Schlaufen des Schlaufenbands befestigt werden.



6. In Kombination mit Comfort Sling Plus/Comfort Sling

Wenn Sie Comfort Sling Plus Mod. 300/310/350/360 oder Comfort Sling Mod. 30/31/35/36 mit Liko Sling Cross-bars oder Side-bars kombinieren, müssen Sie die oberen Hebeschlaufen des Hebegurts **immer** verlängern. Diese Kombination ermöglicht eine eher zurückgelehnte Sitzposition mit weniger Beugung im Hüftgelenk. Siehe Gebrauchsanweisung der Hebegurte.

Übersicht Liko™ Extension Loop



Bezeichnung	Art.-Nr.	Verlängert	Max. Tragfähigkeit
Extension Loop, grün, 12 cm	3691102	12 cm	150 kg/Schlaufe
Extension Loop, grün, 22 cm	3691103	22 cm	150 kg/Schlaufe
Extension Loop, grau, 12 cm	3691302	12 cm	150 kg/Schlaufe
Extension Loop, grau, 22 cm	3691303	22 cm	150 kg/Schlaufe

Zugelassene Kombinationen

Die Liko Extension Loops dürfen nur zusammen mit dem Lifter- und Hebezubehör von Liko verwendet werden. Wir genehmigen Kombinationen mit dem folgenden Lifter- und Hebezubehör in Übereinstimmung mit den auf Seite 5 beschriebenen Anwendungsbereichen (1–6).

	Anwendungs- bereich 1*	Anwendungs- bereich 2*	Anwendungs- bereich 3	Anwendungs- bereich 4	Anwendungs- bereich 5	Anwendungs- bereich 6
Universal Sling, Mod. 00/02	2	2	2	2	4	4
Ultra Sling, Mod. 06 - siehe Gebrauchsanweisung des Produkts	-	-	-	-	-	-
Original Hebegurt, Mod. 10/11	2	2	2	2	4	4
Original Hebegurt mit hohem Rücken, Mod. 20/21	2	2	2	2	4	4
Silhouette Hebegurt, Mod. 22	2	2	2	2	4	4
Solo Hebegurt mit hohem Rücken, Mod. 25	2	2	2	2	4	4
Soft Original Hebegurt mit hohem Rücken, Mod. 26	2	2	2	2	4	4
Comfort Hebegurt, Mod. 30/31/35/36	2	2	4	4	4	1
Comfort Hebegurt Plus, Mod. 300/310/350/360	2	2	4	4	4	1
Hygiene Hebegurt, Mod. 40/41/45/46	2	4	3	3	2	4
HygieneVest, Mod. 50/55	2	4	2	2	2	4
MasterVest, Mod. 60/64	2	4	4	4	2	4
Vest for Standing Shell, Mod. 67	2	2	4	4	2	4
Hebegurt für Amputierte Mod. 70/75	2	2	3	3**	4	4
Lifthose, Mod. 92	2	4	4	4	2	4
Ultra Lifthose, Mod. 920	2	4	4	4	2	4
Liko Straps, Art.-Nr. 3590115	3	3	4	4	4	4
Head Support	2	2	4	4	4	4
Stat RepoSheet Original	4	4	4	4	4	4
Sabina – Zubehör						
SupportVest, Mod. 91	4	2	4	4	4	4
Solo SupportVest, Mod. 911	4	2	4	4	4	4
SafetyVest, Mod. 93/94	4	2	4	4	2	4
ComfortVest, Mod. 95	4	2	4	4	2	4
Sitzgurt	4	2	4	4	2	4
Trage – Zubehör						
LiftSheet Octo, Mod. 83	4	2	4	4	4	4
Solo Octo LiftSheet, Mod. 83	4	2	4	4	4	4
LiftStrap Octo, Mod. 83	4	2	4	4	4	4
Cross Strap Octo, Mod. 83	4	2	4	4	4	4
LiftSheet XL, Mod. 84	4	2	4	4	4	4
LiftStrap XL, Mod. 84	4	2	4	4	4	4

Erläuterung: 1 = Muss verwendet werden 2 = Kann verwendet werden 3 = Kann verwendet werden, aber beachten Sie, dass sich die Geometrie des Hebegurts geändert hat 4 = Nicht relevant/Nicht empfohlen

* Verlängern Sie alle Hebeschlaufen des Produkts.

** Mit überkreuzten Beinstützen.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre Vägen 100
975 92 Luleå, Schweden
+46 (0) 920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom